

ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО ЕЛЕКТРОННОГО ЛИСТУВАННЯ (НА МАТЕРІАЛІ САЙТІВ АВТОМОБІЛЬНИХ ХОЛДИНГІВ ТА ВЛАСНИКІВ АВТОМОБІЛІВ)

Яцун М., студ. ПР-41

Найцікавішим у спілкуванні за допомогою Інтернету є те, що люди надають писемній мові тих якостей, які можуть бути притаманні усній. Це явище має ряд причин. Можливо деякі люди занадто часто користуються такими засобами спілкування, що для них стає більш зручним висловлювання своїх думок на письмі так, як вони б промовляли їх при звичайній розмові. Також причиною цього слугує економія часу при написанні листа, а також перебуванні в мережі. Результатом цього є поява так званої “письмової розмовної мови” та розповсюдження комп’ютерного жаргону.

Головною відмінністю електронного листування від звичайного є те, що автори, за допомогою певних засобів, додають у текст емоційне забарвлення та висловлюють власний емоційний стан. Це досягається такими засобами як: виділення, за допомогою яких-небудь символів, логічного наголосу; багаторазового повторювання літер або використання усіх великих літер замість малих; збільшення кількісного написання знаків пунктуації (частіше окличного чи питального знаку) тощо. Та головною є поява у текстах комбінацій із різноманітних знаків клавіатури, що нагадують зображення різних емоціональних станів людини. Така комбінація повернута на 90 градусів та передбачає “бокове” читання.

Такі явища присутні у більшості листів будь-якої тематики, які розповсюджуються у мережі Інтернет. Все це також торкнулося як листів, що належать автомобільним холдингам, так і текстів, написаних власниками автомобілів. Та саме у листах власників авто (на відміну від текстів холдингів, де порушуються лише структурні норми, з’являється велика кількість скорочень та термнів) порушується більшість загальноприйнятих структурних, граматичних та орфографічних правил написання. І саме тут зустрічаються усі можливі засоби передачі емоціонального стану на письмі, у той час як у листах автомобільних холдингів все ще зберігається емоційна нейтральність тексту.

Наук. кер. - Козловська Г.Б., к. філол.н., доц.